

**DOING  
THE RIGHT  
THING**

HAŠH CODE OF CONDUCT



ДОСКА ОБЪЯВЛЕНИЙ

# НА ПАРУ СЛОВ, ПОЖАЛ- УЙСТА

Уважаемые коллеги,

Мы все несем ответственность за успех Иста. Именно поэтому мы всегда соблюдаем применимые правила, законы и фундаментальные этические ценности. **Соблюдение корпоративных стандартов** имеет важное значение для нашей компании и устойчивого успеха.

Мы работаем в глобальной среде и все призваны принимать решения, которые влияют на нашу репутацию и отношения друг с другом, а также с клиентами, деловыми партнерами и общественностью.

Наш Кодекс корпоративной этики является **мерилом** наших действий и поведения как внутри компании, так и за ее пределами. В своей деловой деятельности мы руководствуемся нашими этическими принципами. Все члены управленческой команды полностью привержены соблюдению закона и **Кодекса корпоративной этики**.

Поэтому мы также ожидаем, что вы всегда будете соблюдать применимые законы, правила и настоящий Кодекс поведения в ходе своей работы.



Handwritten signatures of company representatives, including names like Klaus J., Stefan Fessing, and others.



# 01

## НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ



# МЫ ПОСТУПАЕМ ПРАВИЛЬНО

НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

В компании ista все мы, включая все уровни управления, живем в корпоративной культуре, определяемой **уважением, открытостью и доверием**. Это касается отношений как друг с другом, так и со всеми деловыми партнерами. Мы действуем в интересах компании ista. Это относится, в частности, к её общественному имиджу, репутации и финансовым интересам.

Настоящий Кодекс корпоративной этики служит основой для **прозрачной** и законной **корпоративной культуры**, которой привержены все сотрудники компании ista. Всякий раз, когда мы не знаем, как мы можем поступить правильно, мы спрашиваем наше руководство или Corporate Compliance (Отдел по контролю внутрикорпоративной деятельности), или задаем вопрос, используя нашу систему информирования “Speak Up” (“Сообщи о проблемах”). Регулярно проводятся **учебные курсы** по Кодексу, участие в которых обязательно. Всякий раз, когда мы принимаем бизнес-решение, мы записываем и документируем его быстро, правильно и корректно. Включая все необходимые согласования с ответственными лицами.

Когда мы работаем на **руководящих позициях** в компании ista, мы действуем как образец для подражания. Поэтому для нас особенно важно всегда соблюдать настоящий Кодекс корпоративной этики, наши руководства, политики и действующие законы. Мы заботимся о том, чтобы наши сотрудники понимали свои обязанности. Кроме того, мы создаем рабочую среду, которая позволяет им соблюдать Кодекс корпоративной этики и смело вносить предложения по улучшению соблюдения данного Кодекса.



# 02

# ДЕЛОВЫЕ ПАРТНЕРЫ



# ЭТО ПАРТНЕРСТВО РАВНЫХ

ДЕЛОВЫЕ ПАРТНЕРЫ

Наши деловые партнеры играют важную роль в **нашем успехе**. К ним относятся наши клиенты, поставщики, сервисные партнеры компании ista, консультанты, агенты и другие контрактные партнеры. Мы всегда относимся к ним справедливо.

Мы **профессионально** выбираем наших деловых партнеров и работаем только с теми, кто разделяет наше отношение к соблюдению требований, качеству и этической деловой практике. Информация, которую мы предоставляем о наших продуктах и услугах, является правильной. Мы не участвуем в деятельности, которая необоснованно благоприятствует или влияет на наших деловых партнеров или других третьих лиц. В наших отношениях с нашими деловыми партнерами мы всегда следуем **стандартам прозрачности и раскрытия информации**, требуемым законами, директивами или промышленными стандартами. Мы всегда ставим интересы компании ista выше наших личных предпочтений.



# ОВЗ

**ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ  
ВЗЯТОЧНИЧЕСТВА И  
КОРРУПЦИИ**



ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ВЗЯТОЧНИЧЕСТВА И КОРРУПЦИИ

# ЧЕСТНЫМИ СРЕДСТВАМИ

Мы выступаем за **честную конкуренцию**, где преобладает поставщик с лучшими продуктами и услугами.

Поэтому мы решительно отвергаем любые формы **коррупции или попытки** получить неправомерное влияние. Мы никогда не делаем деловым партнерам или другим третьим лицам нечестных предложений с целью повлиять на их решение в нашу пользу. Мы заботимся о том, чтобы получать заказы только на основе нашей работы. Мы категорически отвергаем неуместные предложения, подарки или выгоды от внешних сторон, которые предназначены или могут повлиять на нас.

Точно так же мы даем подарки или другие преимущества только в том случае, если соблюдаются все руководящие принципы и существует **полная прозрачность**. Это относится, в частности, к приглашениям на мероприятия или гостеприимству, предоставлению комиссионных и скидок, а также бесплатной доставке товаров.

Наш коммерческий успех позволяет нам поддерживать благотворительные организации, делая пожертвования. Мы рассматриваем пожертвования как **вклад в общество**: на благо всех. Поэтому мы жертвуем добровольно, не получая ничего взамен и в соответствии с местными законами и правилами.

**Спонсорская деятельность** отличается от пожертвований. Для спонсорства мы ожидаем что-то конкретное взамен, например, видное позиционирование нашего логотипа. Мы следим за тем, чтобы наши взносы были пропорциональны ценности того, что дается взамен, и документируем наши пожертвования и спонсорскую деятельность, чтобы обеспечить полную прозрачность.





# 044

# ДОБРОСОВЕСТНАЯ КОНКУРЕНЦИЯ



# ЖЕСТКО, НО СПРАВЕДЛИВО

ДОБРОСОВЕСТНАЯ КОНКУРЕНЦИЯ

Мы соблюдаем антимонопольное законодательство.

Мы хотим убедить наших клиентов нашими **идеями, инновациями и высококачественными услугами** и тем самым укрепить наши позиции на рынке. Это относится ко всем странам, в которых мы работаем. Мы категорически отвергаем любые незаконные сговоры с другими участниками рынка.

Если информация ставит под угрозу **честную конкуренцию** между потенциальными поставщиками, поощряет незаконное сотрудничество или наносит ущерб интересам клиентов, мы не делимся этой информацией с конкурентами. Независимо от того, встречаемся ли мы с ними в деловой или частной обстановке.

Это касается и соглашений с другими участниками рынка, призванных оказывать влияние на рынок. Благодаря нашим ориентированным на клиента продуктам и услугам нам удалось добиться прочных позиций на рынке в различных странах. Мы **ответственно** используем эту позицию и следим за тем, чтобы не создавать излишних препятствий другим участникам рынка.



# 05

**БОРЬБА С ОТМЫВАНИЕМ  
ДЕНЕГ И СОБЛЮДЕНИЕ  
САНКЦИЙ**



# НИ ЗА КАКИЕ ДЕНЬГИ В МИРЕ

БОРЬБА С ОТМЫВАНИЕМ ДЕНЕГ И СОБЛЮДЕНИЕ САНКЦИЙ

Мы соблюдаем все применимые **законы и нормативные акты по борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма**. Мы ведем бизнес только с теми партнерами, которые занимаются легальной деятельностью и чьи средства поступают из законных источников.

Мы все больше фокусируем наше внимание на выявлении подозрительной деловой активности - например, попыток деловых партнеров скрыть свою истинную личность или предложения наличных денег, превышающих лимиты, установленные местными нормативными актами.

Мы не работаем с деловыми партнерами, которые находятся либо в соответствующих санкционных списках, либо чьи основные финансовые источники или деятельность находятся в санкционной стране.



06

**КОНФЛИКТОВ  
ИНТЕРЕСОВ**



# РАВНЫЕ ВОЗМОЖ- НОСТИ ДЛЯ ВСЕХ

КОНФЛИКТОВ ИНТЕРЕСОВ

Мы знаем, что всегда могут возникнуть ситуации, в которых наше профессиональное суждение может вступить в противоречие с нашими личными интересами. Например, когда мы принимаем деловые решения, продиктованные нашей личной заинтересованностью в (потенциальном) деловом партнере. Когда мы получаем личную выгоду от одного из наших деловых партнеров. Или, когда коллеги имеют или устанавливают семейные или близкие личные отношения друг с другом. Вторичная занятость у клиента, поставщика или конкурента компании ista также может потенциально привести к конфликту интересов.

Чтобы избежать конфликта интересов, мы всегда стремимся к **справедливости** и **равным возможностям**. Мы не работаем в прямом подчинении с людьми, которые имеют семейные связи или близкие личные отношения с нами. Мы не ведем бизнес от имени компании ista с членами нашей семьи, нашими партнерами или с компаниями, в которых мы сами, члены нашей семьи или наши партнеры имеем долю более 1% или занимаем управленческие функции.

Всякий раз, когда возникает **конфликт интересов**, мы раскрываем его, сообщая об этом нашему руководителю на ранней стадии. Наш супервайзер помогает нам общаться с персоналом, отделом корпоративного управления и менеджментом, чтобы найти подходящее решение для предотвращения или управления конфликтом интересов.



# 07

## ЗАЩИТА АКТИВОВ



ЗАЩИТА АКТИВОВ

# ЛУЧШЕ ПЕРЕЕСТРАХОВАТЬСЯ, ЧЕМ ПОТОМ ЖАЛЕТЬ

Мы **защищаем имущество** компании ista от повреждения, потери, кражи и неправильного использования и не используем его в некоммерческих целях.

Мы гарантируем, что всегда ведем нашу деловую деятельность безопасным образом. Мы сводим к минимуму риски потери **бизнес-данных** или неправильного использования наших информационных систем. Мы уделяем особое внимание защите конфиденциальных деловых данных компании ista, которые относятся ко всей информации, которую компания не сделала общедоступной или которая может нанести ущерб интересам компании ista в случае ее разглашения.





088

**ЗАЩИТА  
ДАННЫХ**



# ДАВАЙ ОСТАВИМ ЭТО ПРИ СЕБЕ

ЗАЩИТА ДАННЫХ

Мы ценим и защищаем **частную жизнь** наших сотрудников, соискателей, деловых партнеров и конечных клиентов. Поэтому при обработке персональных данных мы придерживаемся следующих **основных принципов**:

## ПРОЗРАЧНОСТЬ

Мы соблюдаем применимые правила конфиденциальности данных в отношении всех персональных данных, контролируемых или обрабатываемых компанией ista в ходе ее деловых операций.

## ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Мы обрабатываем персональные данные ответственно и в соответствии с применимыми законами, политикой конфиденциальности и другими внутренними правилами.

## СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВ СУБЪЕКТОВ ДАННЫХ

Мы даем субъектам данных возможность реализовать свои права. При этом мы гарантируем, что на запросы субъектов данных об осуществлении их прав будут даны эффективные ответы в соответствии с применимыми нормативными актами.

## РИСК-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ПОДХОД К ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Мы принимаем разумные технические и организационные меры для защиты персональных данных, используя подход, основанный на потенциальном риске для субъектов, данных.

## ПРОЗРАЧНАЯ РЕАКЦИЯ НА ВОЗМОЖНЫЕ НАРУШЕНИЯ ЗАЩИТЫ ДАННЫХ

Мы используем назначенные каналы отчетности при выявлении возможных инцидентов защиты данных.



# 09

# ОБЩЕНИЕ



# ТЩАТЕЛЬНО ПОДОБРАННЫЕ СЛОВА

ОБЩЕНИЕ

Всякий раз, когда мы сообщаем о компании ista, мы соблюдаем **действующие законы, правила и внутренние руководства и политики**. Только уполномоченные лица общаются от имени компании с представителями средств массовой информации, таких как пресса, телевидение и радио.

При **использовании платформ социальных сетей**, таких как Twitter, Facebook и LinkedIn, мы также соблюдаем руководящие принципы и не раскрываем никакой внутренней информации из нашей рабочей среды.

Это относится и к кризисным временам.



# 10

# ОТВЕТСТВЕННОСТЬ



# ВМЕСТЕ ДРУГ ДЛ ДРУГА

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Мы действуем в соответствии с **Всеобщей декларацией прав человека ООН** и **Декларацией МОТ об основополагающих принципах** (отмена детского труда, ликвидация принудительного труда, запрет дискриминации, свобода ассоциаций), и **Конвенцией ООН против коррупции**.

Это означает, что мы всегда относимся друг к другу с **уважением** и **достоинством**, решительно выступаем против любой формы дискриминации или притеснений. Не только при наборе новых сотрудников, но и в повседневном общении мы уважаем и ценим различные точки зрения, свойства и ценности, а также особенности людей, которые работают с нами.

Мы не идем ни на какие компромиссы, когда речь идет о здоровье и безопасности наших сотрудников или деловых партнеров. Поэтому мы соблюдаем все **меры предосторожности, предусмотренные законом**, чтобы наши сотрудники всегда могли безопасно и надежно выполнять свою работу.

Мы ответственно используем имеющиеся в нашем распоряжении природные ресурсы и ограничиваем их потребление до минимума, необходимого для осуществления нашей оперативной деятельности. Как компания, мы играем активную роль в нашем сообществе, демонстрируем и поддерживаем социальную вовлеченность.



# 11

# СООБЩЕНИЕ О НАРУШЕНИЯХ



# ЗНАЯ, КОГДА ГОВОРИТЬ

СООБЩЕНИЕ О НАРУШЕНИЯХ

Цель **Кодекса корпоративной этики** компании ista - обеспечить, чтобы все мы поступали правильно. Однако ни один свод правил не может охватить все обстоятельства. Поэтому, если соблюдение Кодекса не соответствует местным законам, соблюдение этих законов всегда будет иметь приоритет.

Если мы замечаем какие-либо нарушения настоящего Кодекса, мы выражаем свою озабоченность. Мы делаем это, связываясь с нашим руководителем, Дирекцией и/или (Corporate Compliance) Отделом по контролю внутрикорпоративной деятельности. Также можно использовать систему информирования “Speak Up” (“Сообщи о проблемах”).

Любой, кто добросовестно сообщает о **подозрении в инциденте или конфликте интересов**, связанных с соблюдением правовых или этических требований, независимо от того, обосновано ли такое подозрение, не должен опасаться какого-либо возмездия. Мы это однозначно гарантируем.

Все утверждения о потенциальных нарушениях **тщательно расследуются** Corporate Internal Audit & Compliance (Отделом внутреннего аудита & контроля внутрикорпоративной деятельности).





# 12

# ПОСЛЕДСТВИЯ НЕСОБЛЮДЕНИЯ



# ОСТАВАЯСЬ НА ПРАВОВОЙ СТОРОНЕ

ПОСЛЕДСТВИЯ НЕСОБЛЮДЕНИЯ

Если мы поступаем правильно, мы не рискуем никакими последствиями для нашего собственного статуса и репутации компании ista. Поэтому, в случае возникновения сомнений, мы своевременно и полностью прозрачно привлекаем к работе нашего **руководителя, Дирекцию** или **Corporate Compliance (Отдел по контролю внутрикорпоративной деятельности)**. Мы можем быть уверены, что такое общение останется конфиденциальным.

Есть одна вещь, которую мы не должны забывать: все нарушения данного Кодекса корпоративной этики воспринимаются серьезно и **тщательно расследуются**. Эти меры включают в себя все дисциплинарные меры вплоть до увольнения с работы.



**Corporate Internal Audit & Compliance**

Günther Meggeneder  
+49 (0) 201 459-3046 | [guenther.meggeneder@ista.com](mailto:guenther.meggeneder@ista.com)

ista International GmbH | Luxemburger Str. 1 | 45131 Essen  
[compliance@ista.com](mailto:compliance@ista.com) | [www.ista.com](http://www.ista.com)

Редакция от: Январь 2021

